

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**Humoros olvasmány némely lap,** akármennyire komolykodóan adja is elő a dolgokat és akármennyire nem aláljuk meg rovatai között az idült Tarko krónikát vagy A nap humorát. Mert humoros olvasmány az olvasóknak, ha a szövegrészben dörgedelmes iktákkal olvas a kívándorlási ügynök és egyes hajózási irodák üzelméi ellen, a hirdetések között pedig ott lüszleg valamelyik délamerikai hajózási vállalat felhívása és nagy óceánárói úgy füstölögnek a képen, mintha csak jelképezni akarnák, hogy náluk üstbe megy minden jóakaratu figyelmzés, erkölcsi tilalom vagy retorzióval való fenyegetés. Egyik aradi lap pedig egyenesen kacagtató, mert míg nagy cikkben hadakozik a kívándorlást előmozdító laphirdetések ellen és a kilátásba helyezett bojkottról ír, addig a hirdetések közül ugyanazon számban kiválik egyik hajózási vállalat nagy, képes hirdetése. Mintha ennek dacára is képtelen volna ez a viselkedés. Vagy nem?

**Mindenkit le kell tartóztatni,** mondja a munkaügyi miniszter tegyobbj rendelete — aki a falvakban a hiszékeny földműveseket és elégedetlen munkásokat fényes ígéretekkel igyekszik elcsábítani a délamerikai rabslolgalmazókra. Megrendszabályozza a kívándorlási irodákat is és megtiltja, hogy kívándorlási ügyekben bárkinek előszóval felvilágosítással szolgáljanak. Csak levélbeli megkeresésekre válaszolhatnak szintén levélben. Bizonyisten gyönyörű rendelet, nagyszerű rendszabály. Csakhogy egy hibája van. Ez alól is van kivétel. A kormány tíz hajózási vállalatnak ad engedélyt kívándorlási ügyekkel való foglalkozásra. Hol van itt az ugynevezett rezon? Hiszen nem az fáj, hogy nem az, hanem amaz a kívándorlási ügynökség szállítja ki véreinket a braziliai halálmezőkre, hanem hogy egyáltalában kiszállítják. Az egész különbség az, hogy ezentul nem husz vagy harminc hajózárság, hanem tíz fogja a szerencsétlen embereket a kinok szigetére ekszportálni. Az emberkereskedelem akkor sem lesz tisztességes foglalkozás, ha a kormány egyeseknek szabadalmat ad rá. Vagy nem?

**A közönség türelmének nincs határa** Legalább azt gondolják sokan azok, akik a közönség támogatására építik fel üzletüket. Ilyen üzlet a hangversenyrendezés is. Mert üzlet is. Nemcsak kultura terjesztés. Pedig ennek kellene lennie elsősorban. És ha a közönség a hangversenypódiumon igazi művészetet, zenei kulturát kap, szívesen támogat jó üzlettel minden vállalkozást. De ha visszaélnék jóhiszeműségével, akkor megtörténhetik majd az, hogy olyan művészi produkcióktól is távollartja magát, melyek megérdemlik a pártolást. Mert minden azon a bizalmon mulik, melyet a hangversenyrendező céggel szemben tanúsít. Ennek a bizalomnak felkeltéséhez és megerősítéséhez pedig nem elegendő egy pár ravaszul megfogalmazott

kommuniké és néhány ekszotikus névnek a közvéleménybe való dobása. A hastáncosok, tűzokádó és kardnyelő „világsodák” kora lejárt. A közönség művészetet akar. Legalább a hangversenydobogón. Nem engedhető meg, hogy tisztán nyereszkeségi vágyból Brettlivé súlyesszék a hangversenyter-

met és azt a publikumot, melyet a legutolsó két évtized alatt sikerült Temesvárott a hangversenyek látogatására nevelni, egyesek már a nagyobb cirkuszokból is száműzött attrakciókkal elkedvetlenítsenek. Mert a közönség türelmének talán mégis van határa. Vagy nem?

## Az erdélyi románság megvetése kíséri a magyarság tárgyalásait a kormánnyal

Bukarest, december 3.

A bukaresti Cuvantul hosszabb cikkben foglalkozik a Magyar Pártnak a liberálisokkal folytatott tárgyalásaival. A lap szerint a tárgyalásokat Constantinescu földművelésügyi miniszter személyesen vezeti és ezideig is már siker koronázta. A Magyar Párt ötven pontot terjesztett a kormány elé, amelyek teljesítése esetén hajlandó lenne a liberális párttal együtt működni.

A legutóbbi minisztertanács elfogadta az Anghelescu-féle iskolatörvényen javasolt változtatásokat, sőt utasította a minisztert, hogy módosítsa a javaslatát. A minisztertanács hozzájárult, hogy a felekezeti iskolákban megváltoztassák a román nyelvi órák számát. Ezzel kapcsolatban újabb revízió alá veszik a különböző egyházaktól kisajátított földök ügyét is.

Bizonyos — fejezi be a lap a

cikket, — hogy a liberális párt az erdélyi magyarság megszerzésével tönkre akarja zuzni a nacionalista Erdélyt. Viszont ha a magyarság tényleg a liberálisokhoz csatlakozik, az egy olyan tett, ami miatt joggal megérdemli az erdélyi románság megvetését.

Nem értjük. Eddig mindig azt hallottuk, hogy a kisebbségek közeledjenek a román pártokhoz. Most, hogy az egyik párttal a Magyar Párt tanácskozásokat folytat, — hiszen megállapodásról még szó sincsen — máris kilátásba helyezik az erdélyi románság megvetését. Még jó, hogy irredentáknak nem bélyegez a Cuvantul, mert tárgyalni merünk a kormánnyal. Mert ennyi joggal azt is megtehetné. Az ilyen támadások mindenesetre azt a gondolatot kelthetik a magyarság vezetőiben, hogy nem jobb-e ha a többségi pártok helyett kizárólag a többi kisebbséggel keresi az együttműködési lehetőséget.

## Lilomtipró zombolyai nyomdatulajdonos a temesvári fogházban

Temesvár, december 3.

Barbier József jómódu zombolyai papirkereskedő és nyomdatulajdonos, huzamosabb időn át ostromolta szerelmi ajánlataival nyomdájának egyik feltűnően csinos, alig tizenhat éves alkalmazottját. A szép leány hallani sem akart a főnök ajánlatairól. Barbier József azonban nem mondott le a leányról és egy szép napon erőlköztelen merényletet követett el ellene.

A tett után a leány sirva mondott el mindent édesanyjának, aki feljelentést tett Barbier József ellen a temesvári ügyészségen. Az ügyészségtől az iratok Safirescu vizsgálóbíróhoz kerültek, aki tegnap kihallgatta Barbier Józsefet és a kihallgatás után kihirdette előtte a vizsgálati fogságot elrendelő végzést. Barbier József tekintélyes zombolyai polgár, harmincöt éves, nős, egy gyermeke van. Az eset Zombolyán nagy feltűnést keltett.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 2.35, 11.80 Párisban

Az Orient-Raio (Rador) jelentései:

Zürichi utótőzsde december 2-án:

Berlin 123.50, Amsterdam 208.60, Newyork 518.75, London 2514.—, Páris 19.90, Milano 20.90, Prága 15.37, Budapest 72.70, Belgrád 9.20, Bukarest 2.35, Varso 45.—, Bécs 73.10.

Temesvári magánforgalom december 3-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 219.5, angol font 1068.5, francia frank 8.46, svájci frank 42.60, lira 8.86, sokol 6.53, dinár 3.91, magyar korona 3.22, osztrák silling 31.—.

## Létrejött a megegyezés Románia amerikai tartozásai ügyében

Washington, december 2.

A romániai pénzügyi delegáció elfogadta az amerikai bizottság javaslatát, amely Romániának a háboru előtt való adósságai rendezésére vonatkozik. A megegyezés feltételeit jóváhagyás végett Coolidge elnök elé terjesztik.

Románia háborus adósságai ügyében tárgyaló román és amerikai delegáció között létrejött megegyezés alapját Amerikának Angliával kötött megállapodásai képezték. Annyi az eltérés mindössze, hogy a román delegáció kérésére az amerikai bizottság az első törlesztések fizetésénél engedményeket tett.

## Egy évi szünet

után újra megnyílik a Magyar Olvasókör Resicán

Resica, december 2.

A resicai Magyar Olvasókör, amely körülbelül huszonöt éve létezik, az év januárjában nagy meglepetés érte. Megjelent a helyiségeiben a sziguranca és a helyőrség egy-egy megbízottja és közölték, hogy a Magyar Olvasókört bezárják és lepecsételik. Előbb azonban elvitték az olvasókör iratait és könyvtárát.

A Magyar Olvasókör vezetősége érdeklődött a bezárás oka iránt, de sehol határozott választ nem tudott kapni. A resicai magyar munkásság, amely az olvasókörben munkája után pihenő otthonra talált, ahol szórakozott, olvasott, vagy műkedvelői előadásokat nézett végig, egyet nélkül maradt.

Eljártak a fősolgabírói hivatalnál, a vármegyei prefekturánál, a katonai hatóságoknál s mindentől azt a választ kapták, hogy az ügyet igazságosan megvizsgálják és azután meghozzák a döntést. Hónap-hónap után mulott el, amíg végre a Magyar Olvasókör megkapta az értesítést, hogy működésének beszüntetésére semmi ok nincsen és a bezárást érvénytelennek jelentették ki, egyben intézkedés történt, hogy a Magyar Olvasókör visszakapja iratait és könyvtárát.

A resicai magyarság — amelynek lélekszáma körülbelül négyezerre tehető — elhatározta, hogy a Magyar Olvasókört teljesen újjászervezi s abba az ottani magyarság minden rétegét bevonja. Az új alakuló közgyűlés még december hónap folyamán lesz.

**A MAGYAR PÁRT ÚJRA TÁRGYAL A KORMÁNNYAL.** Kolozsvárról jelentik: A Magyar Párt hivatalosan jelenti, hogy a párt követelésére a kormány már elvi választ adott. Ma kezdődtek meg a tárgyalások a részletek fölött. A tárgyalások menetéről a párt semmiféle jelentést nem ad ki, hanem az eredményről hivatalos közleményben értesítik a közönséget.

**Spanyolországban is.** Párisból jelentik: A Journal jelentése szerint Madridban minden valószínűség szerint kormányválság következik be és újból polgári személy nyer majd megbízatást a kormányalakításra.

## Két halottaskocsin

tették meg az utolsó utat

Temesvár, december 3.

Sok száz főre menő gyászoló közönség kísérte utolsó útjára a Zsivkovits-házaspárt, amelyet tegnap délután helyeztek örök nyugalomra. A belvárosi Makri-féle ház hatalmas udvara teljesen megtelt és alig maradt szem szárazon, amikor a másodemeleti lakásából lehozták előbb az asszonyt, majd a férfi koporsóját. A temesvári szerb társadalom, a szabóipar képviselői és a ruhakészítők egyesülete, utóbbi zászlóval, testületileg jelentek meg.

A férfi holttestét még a lakásba szentelte be Kosztics temesvári szerb esperes, az asszonyt pedig nagy segédlettel Ferch Máttyás címzetes kanonok, belvárosi plébános, a halottasház udvarán szentelte be megható gyászbeszéd kíséretében. A négyfogatu díszkocsi elsőjére Zsivkovits érckoporsóját helyezték, a másodikra az asszonyét. A Dóm-téri szerb székesegyház előtt a gyászmenet megállt, Zsivkovits holttestét a templomban újlag beszentelték, majd a belvárosi szerb temetőben levő családi sírboltban helyezték el egymás mellé a házaspár földi maradványait örök nyugalomra.

## Nem gyilkosság

hanem szerencsétlenség áldozata lett

Ócsanád, december 3.

Megirtuk, hogy Ócsanád és Német-szentpéter községek közötti erdőben holtan találták Cheveresán György ötven esztendő német-szentpéteri lakost. Körülötte nagy vértócsa volt és a koponyája ketté volt repedve.

A első feltevés az volt, hogy Cheveresán gyilkosságnak esett áldozatul. A csendőrség ebben az irányban meg is indította a nyomozást, amely azonban nem vezetett eredményre. Három gyanust embert, akiket csavargáson értek, a gyilkosság gyanúja miatt le tartóztatták, azonban ezek csakhamar bebizonyították ártatlanságukat. Közben Cheveresán Györgyöt eltemették, most pedig kiderült, hogy nem bűnténynek, hanem végtelen szerencsétlenségnek esett áldozatul. Az általa ledöntött szálfat, amelynek közelében a gazda holttestét találták, felemelték és alsó részén vért és Cheveresántól származó hajszálakat találtak az alvadt vérben. Ebből nyilvánvaló, hogy a ledöntött fa ráesett Cheveresánra és agyonütötte.

## Reklámnadrágot loptak mert éhesek voltak

Temesvár, december 3.

Beköszöntött a hidegebb idő s vele együtt eljött az apró lopások korszaka is. A város valamennyi kerületében fordultak elő az utóbbi napokban kisebb-nagyobb lopások. Nem is érdemes a legtöbb a nyomdafestékre sem.

Schlesinger Márton Bem-utcai kereskedő panaszt tett a rendőrségen, hogy az üzletajtó elé reklámnak kiakasztott ruhadarabok közül ismeretlen tettesek elloptak egy nadrágot. A detektíveknek, akik egyéb ügyeken kívül ebben is nyomoztak, a gyárvárosi őrszék során feltűnt két fiú, akik egy nadrágot akartak eladni. A fiúk K. Béla és M. József volt rikkancsok, akik már ismételtelen adtak dolgot a rendőrségnek. Bevallották, hogy éhesek voltak s mikor Schlesinger boltja előtt elmentek, úgy gondolták, hogy az ott lógó nadrág árából bőven telne élelemre. A rendőrség a károsult ke-

reskedőnek visszaadta a nadrágot, a két rikkancsot pedig az ügyészségre kísérte.

Lakatos Kálmán ujszentesi lakos, aki béltisztítással foglalkozik, jelentette a rendőrségen, hogy műhelyéből hétezer lej értékű tisztított belet lop-tak el. A tolvajt hamarosan megtalál-

ták Bota Vaszlie campiai lakos személyében, aki az ellopott beletet a kamrájában rejtgette. Elmondta, hogy falujában mostanában megindult a disznóvágás s a belet eladásával jó üzletet akart csinálni. Most már az ügyészségen elmélkedhetik az elmaradt haszon felől.

## Anglia királya bizik

a Németországgal való békében

— Oroszország közeledésének problémája —

London, december 2.

A locarnói egyezmény aláírása után, amely a legjelentősebb történelmi mozzanatok tekinthető, Briand beszédet tartott és ebben hangsúlyozta, hogy a bizalmatlanság és a kölcsönös gyanúsítás helyébe most már a szolidaritásnak kell jönni. Háborukat nem az erők felhalmozásával lehet elkerülni, hanem csupán az emberiség szolidaritásával. A most aláírt szerződésben Európa reneszanszának nagy szerű kezdetét látja. Briand egyébként még aznap a szerződés ünnepélyes aláírása után elutazott az angol fővárosból.

György angol király kedden délelőtt fogadta a locarnói szerződés aláírására Londonba érkezett vala-

mennyi delegátust és hosszasan elbeszélgetett Luther német kancellárral. Anglia királya Luther előtt ama reményének adott kifejezést, hogy Anglia és Németország között ezután a legbékésebb viszony fog kifejlődni.

Benes és Briand együtt utaztak Londonba és ez alkalommal megbeszéltek Oroszország közeledésének problémáját is. Benes Londonban kijelentette, hogy az orosz diplomáciai és gazdasági viszony helyreállítása szükséges és lehetséges is lesz bizonyos pszichológiai momentumok bekövetkeése után. Az orosz probléma élénk vita tárgyát képezi az összes államférfiak között. Hír szerint Cserin legközelebb Londonba utazik.

## A kisebbségi iskolák helyzete

súlyosabb lesz mint volt

Kolozsvár, december 3.

A kormány és az erdélyi magyar egyházak képviselői között a magán- oktatási törvényjavaslat ügyében folytatott tárgyalásokról tudósítónk a következő nyilatkozatokat kapta:

A tárgyalások kiindulási pontját az a tizenhárom pontból álló memorandum képezte, amelyben az egyházak elsősorban azt kérték, hogy a felekezeti iskolák helyzetét teljesen

különálló törvénnyel

rendezzék. Miután a miniszter erre nem volt hajlandó, a kiküldöttek a szenátus által már elfogadott törvényjavaslat alapján felvették a tárgyalásokat, a megegyezést írásba foglalták és az egyházi főtanácsok elé terjesztették. Ezeket a megegyezéseket az egyházi főtanácsok legkomolyabb megfontolás és megvitatás tárgyává téve, készséggel megállapították, hogy a megígért engedmények a kisebbségi

oktatás tényleges helyzetén több tekintetben

enyhítést jelentenek,

azonban történelmi felelősségük tudatában megállapítják azt is, hogy még ezekkel az engedményekkel is sokkal súlyosabbá válik a kisebbségi iskolák jogi helyzete, mint amilyen eddig volt. Az autonómia két sarkalatos pontja szenved súlyos csorbát. Először az egyházak törhetetlen ragaszkodása iskoláik teljes és közvetlen adminisztrációja, pedagógiai és didaktikai felügyelete iránt. Másodsor pedig az anyanyelv teljes és korlátlan szabadságjoga, amely bizonyos

sérelmet szenved.

Nincsen végül semmi biztosíték arra, hogy az érettségi törvény és az állami oktatásról szóló törvény sérelmes szakaszai revízió alá véteinek és orvoslást nyernek.

## Még nem igazolták mandátumát és mégis a lehangosabb

— Nem változtatják meg a spekulatortörvényt. — A kormány meg van elégedve az erdélyi széntermeléssel. —

Bukarest, december 3.

A kamara tegnap délután ülést tartott, amelyen Orleanu elnökölt. Madgearu azzal vádolja az Univer-sal című lapot, hogy a parlamenti tárgyalásokról elferdített tudósításokat közöl.

Constantinescu Tankréd ipari és kereskedelemügyi miniszter válaszolt Madgearunak a petrosényi szénbányák ügyében hozzá intézett interpellációra. Megállapítja a miniszter, hogy a petrosényi bányák nem liberális alakulatok, hanem több más bank is részt vesz a vállalatban, amely részben a Marmarosch Blank érdekköréhez tartozik. Utalt a miniszter arra is, hogy a szén árát egy állandó bizottság állapítja meg, amely első sorban az állam érdekeit tartja szem

előtt. A széntermelés nagyszerű eredményeket mutat fel, a belföldi szükségletet már felülmúlja és nincsen szükség behozatalra, mint eddig volt. Valasztott a miniszter a spekulatortörvény ellen felhozott panaszokra és hangoztatta, hogy a törvény megváltoztatásáról nem lehet szó, mert csak így akadályozható meg a visszaélések.

Madgearu utalt arra, hogy a petrosényi bányák ügyében előterjesztett interpellációból nincsen személyes haszna.

Constantinescu miniszter: Ön osztalékokat kap a bankoktól.

Madgearu ezután megállapítja, hogy Constantinescu miniszter egy liberális trösztre bízta a szénárak megállapítását ahelyett, hogy a C. F. R.

nek adta volna át a bányákat. A lönyai bányát helyreállították harminc millió költséggel, azután kommercializálták és végül odaadták a liberális tőkének kizsákmányolás végett.

Constantinescu miniszter: Mind ez a fantázia szüleménye.

Madgearu beszéde alatt állandó a zaj és heves közbeszólások zavarják a szónokot. Különösen Dobrescu Aurél képviselő hangos, akit az elnök figyelmeztet, hogy tulajdonképpen nek van a legkevesebb joga a lármára mert még nem igazolták a mandátumát.

Dobrescu ennek ellenére folytatta hangos közbeszólásait, mire Orleanu liberális képviselő odakiabálta Dobrescu felé:

— Hiszen maga gyilkos!

Az ülés ezután folytatta a napirend tárgyalását.

## A temesvári iprosotthon

a jövő héten megnyílik

Temesvár, december 3.

A temesvári iparoság — mint má megirtuk — e hó folyamán fogja a székházát ünnepélyesen megnyitni. Ezen megnyitásra az iparoság természetesen meghívja úgy a megye, mint a város reprezentánsait, valamint az egyéb társadalmi alakulatok képviselőit.

A székház megnyitásával kapcsolatosan a temesvári iparoság kiállítás keretében fog bemutatkozni Temesvár közönségének olyképpen, hogy lehetőleg minden szakma megfelelően legyen képviselve.

A bemutató kiállításra Temesvár legjobb iparosai jelentkeztek és a rendezőbizottság nagy ambícióval dolgozik azon, hogy Temesvár iparoságának készítményeit méltóan mutassa be Temesvár közönségének.

## Ferenczy festőművész

temelése

Temesvár, december 3.

Gyászolt az idő is, amikor tegnap barátságosan, hideg téli délután utolsó útjára kísérték a belvárosi temetőbe Ferenczy József festőművészt. A megható gyászszertartást Szabolcska László református lelkész végezte, aki bucsubeszédében méltatta az elhunyt művész küzdelmekkel teli életét, kiváló emberi erényeit és jeles tulajdonságait. Járosy Dezső, az Arany János Társaság elnöke, a művész utótró tevékenységét, művészi hitéhez való rendíthetetlen ragaszkodását és Temesvárot végzett kulturmunkájának nem muldó jelentőségét domborította ki. A gyászoló közönség soraiban ott volt Temesvár város megbízottja, a bányász művészkolónia majdnem valamennyi tagja, igen sok műbarát és az elhunyt számos tisztelője.

CSAK IGAZ LEGYEN. Bukarestből jelentik: A Vitorul a pénzügyminiszter nevében határozottan megcáfolja azt a hírt, hogy új adónemeket fognak bevezetni és, hogy a meglévő adónemeket bizonyos módosításokat eszközölnek.

# Temesvári sör

kedvelt minőség, tápértéke, zamatossága miatt. Sörivők kéri és előnyben részesítik.

368



## Hírek

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

## Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az önkormányzatban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

## Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Sovány vigasztalás

A hajléktalannak az, hogy nem kell lakbért fizetnie. Ebbe a vigaszba nem tud belebujni mint valami meleg kuckóba, hogy ott a szél, eső, hó ellen védekeznek és hogy ott éjszakánként, mikor a fáradtság ólomnehézzé teszi a lábát és a körülötte keringő álmok kábulták az agyát, nyugalomra hajthassa a fejét. Parkok padjai, bokrai, hidak bolthajtásai csak nyári lakásnak kellemesek. Ilyenkor megveszi ott az embert az Isten fagya.

Éjjeli menedékhelyet Temesvárott elfeledtek építeni. Szegények háza nincsen. Tömegszállás van ugyan egy-néhány, de ez édeskevés. Hajléktalan szegény, nincstelen ember pedig sok van Temesvárott. Nincsen éjszaka, hogy néhányat föl ne szedne a rendőrség. Boldogok ezek, mert olyankor van szűz éjjeli szállásuk a rendőrségi fogdában.

Mindezt pedig ezért irtam itt meg, mert két esztendő óta figyelek egy hajléknak megfelelő alkalmatlanságot, amely üresen áll. Nem csinálók belőle titkot: ez a hajlék szemben van a rendőrprefektúrával az utcán. Egy óriási jégszekrény ez. A Ferdinándszállóból dobták ki két év előtt azóta ott szomorkodik kihasználatlanul az utast szélén. Olyan nagy mint valami kalyiba. Egészen kényelmesen lehetne benne lakni.

Csudálom, hogy valamelyik hajléktalannak nem jutott még eszébe, hogy ezt magának elfoglalja. Bizonyos azonban, hogy most, mikor e sorokkal ingyenesen bérbeadást hirdetek, hamarosan akad majd lakója. Vagyondát és életét nem kell annak féltetni, aki odaköltözik. Szemben van a rendőrség, az majd vigyáz rája. Én.

Ferdinánd király a Bánságban. Ferdinánd király Öfelsége tegnap reggel érkezett meg a gyárvárosi állomáson Temesvárra. Az uralkodó kíséretében volt György görög eksz király és számos előkelő bukaresti személyiség. Az udvari vonat rövid tartózkodás után Bruckena

községbe indult, amelynek határában tegnap egész napon át tartott a vadászat. Az udvari vonat tegnap este visszatért a gyárvárosi állomásra, Ferdinánd király Öfelsége a mai napon a vadászterdei királyi vadászterületen folytatja a vadászatot. Az uralkodó kíséretével ma este hét óra után utazik vissza Bukarestbe.

Uj temesvári ügyész. Az igazságügyminiszter kinevezte a temesvári főügyészhez ügyésszé Popescu Marint aki eddig a costestii járásbírósnál mint albiro működött. Azonkívül rendelkezési állományba helyezte Severinianu János bilédi, Oraviceanu János boksbányai, Popescu János facsádi, Angial Béla és Anghel József zombolyai, Rabagia Viktor lugosi járásbírákat, Jonescu Tanasot pedig Buziásra járásbíróvá nevezte ki.

A rendőrség köréből. Liuba Valér dr. rendőrprefektus Plank Frigyes mehalai kommisszárut a rendőrprefektura bünyügyi osztályára helyezte át és a detektívosztály főnökévé nevezte ki. A bünyügyi osztály vezetője továbbra is Gutu Athanáz marad.

A pápa elhagyja a Vatikánt. Rómából jelentik: A Tribuna értesítése szerint a pápa a jövő évben elhagyja a Vatikánt és meglátogatja asszisi Szent Ferenc sírját.

Kereskedelmi kamara Lugoson. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium értesítette Lugos város prefektusát, hogy a kormány jövő év január elsejével Krassósöröny megye részére Lugos székhellyel külön kereskedelmi és iparkamarát állít fel.

A katolikus papság földigényei. A temes megyei katolikus papság tegnap délben küldöttségileg felkereste Beján Cornél szubprefektust, akinek terjedelmes memorandumot nyújtottak át. A papság kérése az, hogy a katolikus plébániáknak is adják meg a törvényben biztosított földet, mert az egyházak igen szűkös anyagi viszonyok között vannak. Unterweger Lothár dr. pápai kamarás tolmácsolta a papság kérését és Beján szubprefektus megígérte, hogy a memorandumot illetékes helyre juttatja. A küldöttség ezután az agrárhivatalt kereste fel, ahol szintén megvugtató választ nyert.

Sikosak a járdák. Nem minden háziur fogadja meg a rendőrség utasítását és nem gondoskodik a háza előtti járda tisztításáról. Sok ház előtt még most is ott fekszik a napok előtt esett hó és a járda az olvadás következtében igen sikos lesz. A rendőrség elhatározta hogy szigorúan eljár az ilyen háziurak ellen, akiknek figyelmét arra is felhívja, hogy a házuk előtt esetleg történő balesetekért az anyagi felelőség is őket terheli.

Mikulás-est. A Glória-dalegyesület szombaton este az erzsébetvárosi Novotnyteremben műsoros Mikulás-estét rendez. Előadás után reggelig tartó tánc lesz.

Nem szabad a rendőrrel gorbáskodni. Friedman Oszkár Kossuth-téri kereskedő ládát rakott ki az üzlete elé. A közelben szolgálatot teljesítő rendőr figyelmeztette, hogy ez tilos, mire a kereskedő leszidta a rendőrt és gorbáskodott vele. Az esetről a rendőr jelentést tett felettes hatóságánál, aminek alapján a rendőrbírószak Friedman Oszkár kétezeröt száz lei pénzbüntetésre ítélte.

A parasztpárt központi választmánya ülést tart. Bukarestből jelentik: A parasztpárt végrehajtó bizottsága hivatalos közleményt adott ki, amely szerint december hó tizedikére összehívják a párt központi választmányát. A parasztpárt ugyanis olyan javaslatot kapott a nemzeti párttól, amely tullepi a párt delegátusainak a választmánytól kapott utasításait és ezért vált szükségessé a központi választmány egyb-hívása.

Porráégett gyár. Érsekújvárról jelentik: Tegnap éjjel nagy tűzvész dühöngött Érsekújváron, amelynek martalékává lett a Bolcharszky-féle modern börgyár. A tüzet az éjjeli őr még idejekorán vette észre, de a nagyszámban kivonult tűzoltóság és katonaság képtelen volt lokalizálni a tüzet, mert az erős éjjeli fagy folytán a fecskendőkben megfagyott a víz. A gyár porrá égett.

A temesvári villamosvasut kiépítése. A modern fejlődés követelményeinek megfelelően a temesvári villamosvasut hálózata egy-két éven belül jelentékeny mértékben kibővül. A jövő év folyamán elkészül az új vonal, amely Ujkiössodán fogja a villamos forgalmat kiterjeszteni és azután kiterjeszti annak a vonalnak a kiépítését, amely a gyárvárosi Turul cipőgyártól a közbiztonság mellett az Erzsébetvárosba, onnan pedig a Püspök-hidra a Lloyd sorra fog vezetni. A zavartalan forgalom nagy előnyét jelentené, ha a bázisai vasuti vágányt el lehetne helyezni.

Fogad ragyogni fog mint a napsugár — ha FARMODONT fogkrémet használsz, Aladár!

A választójogi reform a minisztertanács előtt. Bukarestből jelentik: Ezen a héten a kormány tagjai két ízben tartanak minisztertanácsot. Az egyik pénteken lesz, amikor is folyó ügyeket tárgyalnak, a másik pedig szombaton megy végbe és akkor a választójogi reformot fogják megvitatni.

Szenzációs operett előadásán sem látsz annyit tömeget, mint Fa Mihály Telesház-téri és Mária melletti üzleteiben, ahol a legizletesebb felvágott, sonka és egyéb hentesáru kapható.

Egy legény odisszeája. Az éjjel a rendőrség hajléktalanul és csavarogva az utcán találta Lőcsei Béla mérszárössgedet, akinél semmiféle igazoló irás nem volt. Beviték a rendőrségre, ahol elmondta, hogy három nap előtt érkezett meg Brassóból és munkába akart állani, azonban sehoh nem találta alkalmazást. A pénze elfogyott és nem tudott magának szállást fogadni. Elmondta azt is a tizenkilenc éves fiatalember, hogy hazulról azért jött el, mert az apja részeges és a családját mindig üti-veri. A rendőrség Lőcsei Bélát visszahozta Brassóba.

Az „Atheneum“ akciója a műpártoló közönség érdekében. Az „Atheneum“ kiállítási csarnoka feladatát tűzte ki, igazi művészi értéket, sorozatos kiállítások keretében bemutatni és azokat a közönséggel megkedveltetni. Eme feladatát a legnagyobb anyagi áldozatok árán is következetesen a nemes cél érdekében kitartóan teljesíti. Hogy a műpártolást a közönség minél szélesebb rétegeiben lehetővé tegye, az Atheneum vezetősége a részletfizetésre való eladást vette programjába olyan módon, hogy mindenkinek alkalm legyen könnyen törleszthető, havi részletekben vásárolni és jogos művészi igényeit kielégíteni. Az Atheneum állandó kiállítása (Józsefváros, Whitehouse-palota) vasárnapon és ünnepnapokon is egész nap nyitva. Belépő díj nincs.

A katonai ellenőrző bizottság megszűnik. Berlinből jelentik: A szövetséges csapatok ma folytatták Köln kiürítését. A katonai ellenőrző bizottság a jövő héten kezdi meg a likvidálás munkáját és január tizenötödikén végleg feloszlik. Ettől az időponttól kezdve az ellenőrzés joga a Népszövetség hatáskörébe megy át.

Zsuzsi büffetjében jó házikosztra abonenek házonkívül is felvételnek 1200 leitól s. emélyenkit.

Menjünk ma este a Lloyd Tavernába.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár a Bánát legnagyobb divatruházában a Whitehouseban ezélett Délvidéki.

Férfi-íngék, fehérneműek, kalapok, nyakendők-ujdonaságok, angol-raglának legolcsóbb beszerzési forrása Papp Gábor, Str. Mercy 6.

Uj tagok a Pátia-kabarében nagy feltűnést keltenek. Mirjam Borka néger táncosnő, ki máris kedvence lett a közönségnek, nagy áldozatok árán sikerült még tizenöt napra prolongálni. A teljesen új műsor keretében egy Temesvárott még nem látott kacagató bohózat lesz bemutatva. Előadás után bar-tabanin György Emil zeneszerző vezetése mellett.

JÓNAPOT KIVÁNOK kedves olvasóm, aki bizonyára sokkal fiatalabb vagy, semhogy saját tapasztalatból ismernéd azt a nótát, amely úgy kezdődik: „Kerek ez a zsemlye nem fér a zsebembe“. Ne gondold, hogy ez poetica licentia, mert boldog korszakban a háboru előtt tényleg létezett olyan nagy zsemlye, hogy nem bírtuk a zsebünkbe gyömöszölni. Azóta bizony sokkal drágább és egyben sokkal kisebb is lett a zsemlye. Egy idő óta azonban óriási tempóban haladunk az ugynevezett konszolidáció felé és egyre azzal biztatjuk magunkat, eljön az az idő, amidőn gazdasági életünk ismét visszatér a régi mederbe. Egyik jelensége ennek a biztató ígéretnek az is, hogy a főpolgármester erélyes harcot hirdetett a drágaság ellen. Ennek egyik eredménye az, hogy a pékek kényszerültek a zsemlye árát az eddigi egy lei ötven baniról egy leire leszállítani. Meg is tették tiltakozás nélkül. A városi tanács határozata ugyanis elfeledte kimondani, hogy az olcsóbbá vált zsemlyének nem szabad kisebbednie. Ezt pedig a pékek bölcsen kihasználják. A zsemlye, amely eddig hat deka volt, ma csak négy deka. Kevesebbet fizetünk ötven banival a zsemlyéért, de ezzel szemben két dekával kevesebbet is kapunk. Ha eddig három leiért két zsemlyét vettünk, kaptunk tizenkét dekát, most három leiért három zsemlyét kapunk, de a három együtt csak tizenkét deka. Így olcsóbbodott a zsemlye visszafelé.

Valótilan hír Csekonics gróf-meggyilkolásáról. Tegnap azt a határozottan Temesvárott, hogy Csekonics Sándor gróftól a Zsomboiája határában levő Julia-majorban meggyilkolták. A megmarad családi birtokrész kezelésével foglalkozó gróf visszavonultan élt a jugoszlaviai majorban és a gyilkosságról elterjedt hír annál nagyobb meglepetést váltott ki. Néhány órán belül hiteles megállapítást nyert, hogy a véres szenzációból egy szó sem igaz, Csekonics Sándor gróf a Julia majorban jó egészséggel él és ha holnap vadászatra megy, lelőheti a saját tragédiájáról levegőbe röpiteti — kacsa.

Nem fog fájni, ha télikabátját azonnal megrendeli Ardelaánnál III., Str. Moşilor (Rákóczy-utca) 6.

Reinhardt fizet mint a köles s mégsem válhatik feleségétől. Pozsonyból jelentik: Megirtuk, hogy a szenzációéhes világ hiába várt annak a válópörnek az intimitásaira, melyet Reinhardt Miksa, a híres szingagató indított felesége Heims Elza ellen. Reinhardt látta, hogy a pör kilátástalan és visszavonta keresetét. A bíróság akkor ugy határozott, hogy a százezer cseh koronát kitevő perkoltséget a felek együttesen fizetik. Heims Elza ez ellen felebbezett, mert hiszen a válópört nem ő indította. A bíróság elfogadta az érvelést s most Reinhardt egyedül fizetheti a horribilis perkoltséget.

## Mielőtt

karácsonyi ajándékot vesz tekintse meg Katzky karácsonyi kiállítását (Mercy-utca 10. Legalkalmasabb ajándékok nagy választékban.

Grammofon

Lanc'emez

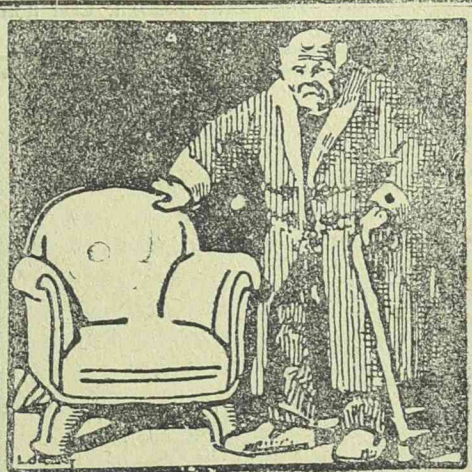
Varócép

Kerékpár

Motorkefékpár

Futballabdák

Zsebámpák



Kell így szenvedni?

Nem!

mert a csuzos, köszvényes és egyéb fájdalmas könnyen megszüntetjük, ha a fájó testrészt eredeti

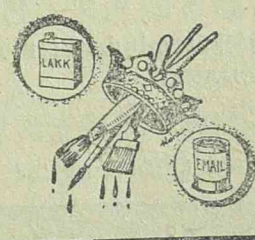
„Diana“ sósborszesszel bedörzsöljük.

Csak a „DIANA“ felirással valódi



## COROANA Parfümerie

Tulajdonos Ernst Sándor, Józsefváros, Uri-utca 16 (a pályaudvarnál). Telefon 105. Festékaruk, háztartási cikkek nagyban és kicsinyben. Legolcsóbb, legjobb kozmetikai kauszuk, kötszer és sebészeti cikkek nagy raktára. 344



— Majdnem megfagyott egy részeg csavargó. Megirtuk, hogy a rendőrség az utcán részeg állapotban talált egy csavargóféle embert, aki félig megfagyott a hidegben s hogy a mentők a kórházba szállították. A kórházban magához tért s onnan a rendőrségre került. Ott aztán kiderült, hogy a neve Henrik Mór és foglalkozás nélküli csavargó, aki már többször volt a rendőrségen. Három napi elzárásra ítélték s ennek kitöltése után eltoloncolják illetőségi helyére, Vojtekre.

— A szerelmes legény bosszúja. Kecskemétről jelentik: Borzalmas tetet követett el egy Bárd János nevezetű legény a Kecskeméthez közeli Urrét pusztán. Afeletti elkeseredésében, hogy özvegy Cseh Lászlóné nem akarta hozzáadni feleségül Eszter nevű leányát, késsel összevissza szurkálta az asszonyt, úgyhogy az a sérüléseibe belehalt és súlyosan megsebesítette a leányt, akinek felépüléséhez nincs remény. A gyilkos legény tette elkövetése után öngyilkosságot kísérelt meg. Allapota szintén súlyos.

## Színház

### Színházi műsor:

Csütörtök: Hármacsán  
Péntek: Hármacsán  
Szombat délután ötkor: Feleségem babája  
Szombat este nyolckor: Hármacsán  
Vasárnap délután félháromkor: Dolly  
Vasárnap délután hatkor: Frasquita  
Vasárnap este negyedtízkor: Masa pénzt keres (bemutató előadás F. Sugar Teri fellépéssel).

## Kiadó

több, modern, zárható és fűthető

# autógarage

luxus-autók részére a  
**Belvárosban.** Bővebbet: Telefon 9-64 alatt

331

## Nagy karácsonyi occasió! Ügyeljen a címre!

Megvettem a Józsefvárosban, Bem-utca és a Skudier-tér sarkán lévő divatáruházat, ahol az összes raktáron lévő férfi és női szövetek, mindennemű vásznak, férfi és női divatáruccikkek, harisnyák, keztyűk stb.

a mai naptól kezdve mélyen leszállított áron lesznek elárusítva.

## NEUFELD

## Korcsolyák,

őökéző- és öntöttvaskályhák, valamint konyhaberendezések nagy választékban

**Scherter Ottó**  
vaskereskedésében, Temesvár

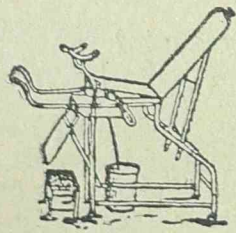
## O csó hazhelyek!

1-2 évi részletre, építéshez ingyen téglaprést adunk, érdeklődni Kardos-telep intézőségé, Strada Primaria (Városház-utca) 16, Belváros

## la prított tűzifa la porosz szén

Telefon 41 **CSASZNEK**

Orvosok számára nagy fizetési engedmények.



Műtőasztalok, műtőszekrények, mosdók, irigátorok, orvosi felszerelések, mind autogén előállításban kaphatók **GOLDSTEIN JANCU** Bucuresti, Strada Carol 44. 314

## Angolrendszerű pénzszekrények

és regiszterkasszák  
olcsó áron kaphatók **H. WEINTRAUB, Bucuresti, Strada Bărațiu 35.** Telefon 57-15.  
Árjegyzék díjmentesen. 340

## Jt a legjobb alkalom a karácsonyi bevásárlások eszközlésére!

Több oldalról hozzám érkezett kívánságra elhatároztam, hogy engros-harisnyaüzletemben detail elárusítást is létesítek engros árak mellett

Női harisnyák minden színben és minőségben. Patent gyermekharisnyák, férfizoknik, keztyűk és kötöttáru

**óriási választékban**  
Vásárlási kényszer nélkül mindenki meggyőződhetik rendkívüli olcsó árainról.

**F. si R. SCHWARZ harisnyaáruház**  
Belváros, Grisselini-utca (Stock in Eisen) 356

a legjobb arcápoló szer.  
Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszer-tárában  
Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33-35

## DURA BATERIE

Köszén  
szalonszén  
kocsz  
Vas és Társa  
Telefon 13-01. 365

## Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Alláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Ocska gépöntést és kommerzöntést vagon-tételekben vásárolunk. Friedrich Testvérek vasöntőde, Timisoara. 324

Magánjáró öntvényeket nyersen és megmunkálva szállít Friedrich Testvérek gépgyára Timisoara. 324

Elektromosan hegeszt minden géprész Friedrich Testvérek elektromos hegesztőosztálya.

Kezdő gép- és gyorsirónó állást keres vagy pénztárhoz is menne. Megkereséseket „Törköv” jellegre a kiadóba kérek.

Jobb házból való fiatalember szolgai állást keres. Cimeket a kiadóba kérék.

Kiadó 12 méter hosszú, 4 és fél méter széles, padlózott, világos helyiség, esetleg lakásnak a Gyárvarosban. Megkereséseket Schwartz Adolf „Helicon” nyomda.

Keresek irodahelyiségnek megfelelő 2-3 szobás lakást vagy üzlethelyiséget Belváros vagy Józsefvárosban. Szíves ajánlatokat kérünk „Üzlethelyiség 203” jellegre a kiadóhivatalba.

Fényképek, levelező-lapok, fényképek igazolványokhoz, nagyításokat minden fénykép után készít Kugel Károly fényképész, Belváros, Jenőherceg-utca 14

Eladó prima kövér dísznők. Cim: Gyárvaros, Uri-utca 30.

Irodakísaszony több évi gyakorlattal román, magyar, német nyelvben perfekt, ugyszintén gépirásban is, ügyvédi, esetleg más irodába menne. Levelek a kiadóba „Komoly” jelige alatt.

Raktárnoki vagy portási állást keresek hosszú bizonyítványokkal, Kurz József magtáros, Bánlak,

Elvállalok takarítást lakásért. Cim a kiadóban.

Házi hentes elvállal olcsó áron 250 lei kilogramonként vágásokat házban. Cim a kiadóban.

## A temesvári iparosok székház avatásával kapcsolatos reprezentatív kiállítás.

A szindikátusi székház avatási ünnepélye és ezzel kapcsolatos reprezentatív kiállítás e hó első felében fog megtartatni. Iparosok, kik e kiállításon résztvenni óhajtanak, jelentkezzenek a szindikátusi irodában I., Jenőherceg-utca 20 szám alatt, naponta d. e. 10 és 12 óra, d. u. 3-5 óra között. Jelentkezések f. hó 5-én bezáratnak, későbbi jelentkezések figyelembe nem vehetők. TELEFON 13-72 372

A legszébb **estélyi cipők**  
Grosz és Hosszunál kaphatók  
Belváros, Löffler-palota.

Ügyeljen  
a „CARMEN” védjegyre

## Kalapsaffirozónó

és kalapossegéd állandó munkára felvétetik „Venus”, Józsefváros, Uri-utca 4a. 377

Üveg, porcellán, lámpák,  
állandóan újdonságok.  
Előnyösen ismert szabott árak.

**Bauuch üvegáruháza,**  
Timisoara.